

## Lucam Capitulum 5

1	And it came to pass, that when the multitudes pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Genesareth,	Factum est autem, cum turbae irruerent in eum ut audirent "it came to pass" and when crowds pressed:they upon Him that hear:they verbum Dei, et ipse stabat secus stagnum Gennesareth. word God's and He stood:He by lake Genesareth
2	And saw two ships standing by the lake: but the fishermen were gone out of them and were washing their nets.	Et vidit duas naves stantes secus stagnum piscatores and saw:He two ships/"navy" standing by lake/"stagnate" fishermen autem descenderant, et lavabant retia. But going_out/descended:they and washing:they/"lavatory" nets
3	And going into one of the ships that was Simon's, he desired him to draw back a little from the land. And sitting, he taught the multitudes out of the ship.	Ascendens autem in unam navem, quae erat Simonis, going_up/ascending and into one [of the] ships that was Simon's rogavit eum a terra reducere pusillum. desired:He him ab=from land to_draw_back a_little/pusill-animous="small-soul" Et sedens docebat de navicula turbas. And sitting taught:He from ship/navy multitudes/crowds/"turbulent"
4	Now when he had ceased to speak, he said to Simon: <b>Launch out into the deep and let down your nets for a draught.</b>	Ut cessavit autem loqui, dixit ad Simonem: as ceased:He "and now" to_speak said:He to Simon <b>Duc in altum, et laxate retia vestra in capturam.</b> Lead/launch_out into deep/height and relax/let_down nets your for capture
5	And Simon answering said to him: Master, we have laboured all the night and have taken nothing: but at thy word I will let down the net.	Et respondens Simon, dixit illi: Praeceptor, per totam noctem and responding Simon said:he Him:to Master through total/whole night laborantes nihil cepimus: in verbo autem tuo laxabo rete. laboring nothing captured:have:we at word but Thy let_down:will:I net
6	And when they had done this, they enclosed a very great multitude of fishes: and their net broke.	Et cum hoc fecissent, concluserunt piscium multitudinem copiosam: and when this done:had:they enclosed:they fishes multitude many/copious rumpebatur autem rete eorum. broke and net their
7	And they beckoned to their partners that were in the other ship, that they should come and help them. And they came and filled both the ships, so that they were almost sinking.	Et annuerunt sociis, qui erant in alia navi, ut venirent, and beckoned:they associates who were:they in other/"alien" ship/"navy" that come:should:they et adiuverent eos. Et venerunt, et impleverunt ambas naviculas, and aid:should:they them and came:they and filled:they both ships/"navy" ita ut mergerentur. "ambi-dextrous" so that sinking/"sub-merge"
8	Which when Simon Peter saw, he fell down at Jesus' knees, saying: Depart from me, for I am a sinful man, O Lord.	Quod cum videret Simon Petrus, procidit ad genua Iesu, dicens: which when saw:he/"video" Simon Peter fell_down:he at knee Jesus' saying Exi a me, quia homo peccator sum, Domine "genu-flect" depart from me for man sinful am:I Lord
9	For he was wholly astonished, and all that were with him, at	Stupor enim circumdederat eum, et omnes qui cum illo erant, stupefied for wholly:he/"entirely encircled" him and all that with him were:they